

来安县志

安徽省来安县地方志编纂委员会编纂

中国城市经济社会出版社

来安县志

LAIAN
XIANZHI

严 希 总纂

安徽省来安县地方志编纂委员会编纂
中国城市经济社会出版社出版

责任编辑 张春杰
封面设计 陈伟忠
插图设计 倪圣同
版式设计 严希
责任印制 刘超声

EY32/02

来安县志

安徽省来安县地方志编纂委员会编纂

中国城市经济社会出版社出版发行

(北京东城西总布胡同64号)

新华书店经销

冶金印刷厂印刷

开本：787×1092毫米1/16 印张：36.25 插页16 字数733千

1990年9月第1版 1990年9月第1次印刷

ISBN 7-5074-0326-2/Z·065

印数：0001-3200 定价37.00元

第三十章 方言

来安话属于官话方言中的江淮官话。

来安县地形南北长，东西短。大致可分为北部低山区，中部丘陵区和南部圩区三类。来安内部方言的分布与这种地形特征基本一致，可分为北片，中片和南片。南片的大英话和北片的半塔话与中片的城区话在语音上的差异，主要有以下六点：

1. 南片大英话没有撮口呼韵母。城区话中的撮口呼韵母的字，大英话读成齐齿呼。例如：“女、吕、趣、去、雨”等字读 i 韵母，“全、权、旋、玄、缘、远”等字读 iè 韵母，“群、勋、云、运”等读成 ij 韵母。
2. 大英话将城区话的一部分 a、ia、ua 韵母字，读成 ɔ、iɔ、uɔ 和 o 韵母。例如，“茶”读 tsɔ³⁵、“家”读 tɔiɔ²¹、“花”读 xuɔ²¹，“大”读 to⁵⁴、伢(小～子)读 o²²。
3. “展、缠、善、然”、“社、射”等字，城区话都读 ē 韵母，大英话将“展、缠、善、然”读 eŋ 韵母，“社、射”读 e 韵母。
4. 大英话去声读 44 平调，入声读 45 短调。
5. 北片半塔话没有 ð、ɛ 韵母。城区话 ð 韵母的字，半塔话读 ã(盘)、uã(短、船、官)韵母，城区话 ɛ 韵母的字，半塔话读 ã(展、善、然)和 e(社、射)韵母。
6. 半塔话上声读 24 升调，与城区话、大英话不同；去声读 54 高降调，与大英话不同。

据此，列对照表如下：

例字	中片城区话	北片半塔话	南片大英话
女 去 趣 雨	y	y	i
茶、家、花	a、ia、ua	a、ia、ua	ɔ、iɔ、uɔ
大 伢 小～子			o
展 善 然	ɛ	ã	eŋ
社 射		e	e
盘、短 船 官	ð	ã、uã	ð
好 手 老 走	22	24	22
在 放 菜 大	54	54	44
桌 竹 日 白	5	5	45

第一节 语 音

声 母

来安话有 22 个辅音声母、1 个零声母：

p 布步	p' 怕盘	m 妹门	f 飞凤	v 危温
t 到道	t' 太同	n 尼梨男兰		l 路怒老脑
ts 辅争	ts' 仓从初锄		s 丝师	
ts' 招主	ts' 出虫		s' 诗神	z 日认
tc 辅经	tc' 秋晴丘近		c 线孝	
k 高共	k' 开葵		x 灰红	
ø 衣乌云				

声母的主要特点：

1. n 和 l 分辨不清，泥=梨、男=兰、怒=路、脑=老。但是 n 和 l 的音都有，n 大都与齐齿呼、撮口呼韵母，以及鼻韵母拼合，l 大都与非鼻韵母的开口呼、合口呼韵母拼合。

2. 平舌音 ts、ts'、s 声母中有少数字，普通话是读翘舌音 ts、ts'、s 声母的。例如：皱助争、础愁撑、师瘦生，这些字大多来自中古音“庄初崇生”声纽。

3. 比普通话多一个唇齿浊擦音 [v] 声母。这个声母的字，普通话是读合口呼零声母的。

韵 母

来安话有 46 个韵母，其中元音韵母 21 个，鼻韵母 13 个，入声韵 12 个：

i 资丝	l 知诗	i 地衣	u 乌故	y 雨虚
a 爬大		ia 架亚	ua 花抓	
ɛ 敝菜		ie 阶碍	uɛ 怪衰	
E 儿蛇		iE 借野		yE 精痴
e 妹虽			ue 追回	
ɔ 桃高		io 条叫		
o 多河				
əm 走藕		iem 流有		
ən 安胆			uã 关弯	
əŋ 展闪		iẽ 天烟		yẽ 全冤
õ 盘官				
əŋ' 党章		iaŋ 良将	uaŋ 双光	
əŋ" 根耕		iŋ 新星	uŋ 东滚	yŋ 群穷

i?	值日	i?	密一	u?	出屋	y?	曲育
a?	发辣	ia?	夹压	ua?	刮滑		
ə?	百合	ie?	确约	uə?	国活	yə?	缺月
w?	鹿色						

韵母的主要特点：

1. ən和əŋ、in和iŋ韵母不分。门=蒙、真=蒸、根=耕、民=名、林=灵、金=京。主要是将ən、in韵母字读成了əŋ、iŋ韵母。

2. 没有收i、u尾的复合韵母。普通话里收i、u韵尾的前响和中响复韵母字，来安话大都读成了单韵母或后响复韵母。e、ue韵母和ě、iě、yě韵母中的e，舌位较高、稍后。

3. 有6个鼻化韵母。这些韵母的字，普通话读收-n(an安胆展闪盘、ian天烟、uan关弯官、üan金冤)尾的鼻韵母。

4. 有一些t、t'、l、ts、ts'、s声母拼开口呼韵母的字（如：对通嘴翠岁[e]、多拖糯罗左错错[o]、端团暖乱钻窜[ð]、较吞沦尊寸孙[ən]），普通话是读合口呼uei、uo、uan、uen韵母的。

5. 有收喉塞音[?]尾的促声韵母，普通话没有这类韵母。

声 调

来安话声调的调类、调值和调号如下表：

调类	阴平	阳平	上声	去声	入声
调值	21	35	22	53	5
调号	↓	↑	˧	˥	˥
例字	高天三	唐才人	古走买	坐放大	桌力白

声调的主要特点：

1. 有读音高短的入声调。这个调子的字，普通话分别读成阴平（桌黑漆）、阳平（白竹职）、上声（铁甲尺）、去声（麦月各）。

2. 来安话的阳平字及其调子，与普通话的阳平相当，来安话的去声字及其调子，与普通话的去声相近。

3. 来安话的阴平字、上声字，普通话虽然也读阴平、上声，但是它们之间调子的高低形式却有较大差别。

来安话除了有5个单字调之外，还有轻声和变调现象。读轻声的例子有：兔子 炉子 人影子 下头 外头 后头 张来 婆家 人家 红的 假韵 活的 家里 屋里 夜里 来了 好了 开了 天上 晚上 桌上 今个 明个 昨个 去年 前年 明年 妈妈 哥哥 妹妹 萝卜 豆腐 疙瘩 俗气 厚通 买类

在两字组合的词语中连读时所出现的变调现象，主要有以下4种：

1. 有一些阴平字十阴平字的词语和阴平加上声的词语连读时前字由 21 变为 24，例如：花椒、花斑、花灯、花腔。

2. 阳平字+轻声字或阳平字+入声字的词语，连读时前字由 35 变成 22。例如：炉子、鞋子、红的、甜的、姨娘、婆家；球拍、毛笔、农业、花草、花朵、花腔、花卷、花鼓。

3. 上声十上声字的词语，连读时前字由 22 变成 33。例如：理想、友好、舞女、买米、炒米、演讲。

4. 入声十入声的词语，前字由 5 短促调变成 42 调。例如：笔墨、墨汁、热血、值日、白色、目录、节约、直达。

声韵配合关系

米安话声母与前母的拼合关系，可以归纳为以下 6 条规律：

1. p、p'、m 只拼开口呼、齐齿呼和合口呼的u韵母。例如：把爬妈、比皮米、布普墓。f、v 都能拼开口呼，f 还能拼合口呼的u韵母。例如：发、文、夫。

2. t、t' 可以开口呼、齐齿呼、合口呼。例如：到逃、点天、东同。n可以拼开口呼、齐齿呼、合口呼，以及撮口呼的y韵母。例如：南、亮、农、女。l只拼开口呼，以及合口呼的u前母。例如：脑、路。

3. ts ts' s只拼开口呼韵母。例如：早、草、娘。

4. tʂ tʂ' s z k k' x 只拼开口呼、合口呼前母。例如：招、想、少、绕、追、吹、水、锐、高、靠、好、归、摹、灰。

5. $t\acute{e}$ $t\acute{e}'$ \emptyset 只拼齐齿呼、撮口呼韵母。例如：九、求、休、眷、权、宣。

6. 零声母在四呼中都有字。例如：儿、衣、乌、圆。

附

南 韵 调 配 合 表

韵母	1、1	1?	a	a?	ɛ	E	
声母	声调	21 35 22 53	5	21 35 22 53	5	21 35 22 53	21 35 22 53
p			巴	把	坝	八	摆
p'			趴	爬	怕	啪	败
m			妈	麻	马	抹	拍
f			骂			发	排
v			娃	娃	瓦	袜	②
			洼			埋	派
t			①	打	大	歪	卖
t'			值		答	②	
n				塔		④	外
l			拉	拿	哪	奶	带
			那			来	太
					辣	赖	耐

续表

声母	韵母	1、t	i?	a	a?	e	E
声母	调	21 35 22 53	5	21 35 22 53	5	21 35 22 53	21 35 22 53
ts	资 子 字					灾 载 再 ~重	
ts'	雌 词 此 次					猜 才 采 菜	
s	师 死 四					腮 腮 赛	
tʂ	知 指 至	值	渣 炸			斋 债	遮 者
tʂ'	痴 池 耻 翅	吃	叉 茶 镣 权			差 柴	车 扯
s	诗 时 始 是	失 日	沙 啥 傻			出 ~ 篩 晒	蛇 舍 憨
ʐ							
k				卡		该	⑤
k'						开	剋
x			哈 哈 ~笑~巴狗			嗨 孩 海 害	嗽
θ			啊 啊 ~?			挨 埃 矮 爱	儿 耳 二

声母	韵母	e	ɔ	o	me	ã
声母	调	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53
p	悲 备	包 饱 抱	播 跛 簸			班 板 办
p'	呸 培 配	抛 袍 跑 炮	坡 婆 颇 破			攀 盼
m	煤 美 妹	猫 矛 卯 帽	摸 魔 抹 磨			漫
f	飞 肥 肛 肺			~药~子 否		浪~
v	威 围 伟 卫					翻 凡 反 饭
t	堆 ⑥ 对	刀 捣 道	多 朵 憩	兜 抖 豆		担 胆 蛋
t'	推 颓 腿 退	掏 逃 讨 套	推 骆 妥	偷 头 透		~任
n						摊 坦 炭
l	擂 雷 垒 内	孬 劳 脑 颠	啰 罗 捉 捞	搂 楼 篓 漏		奶 南 僻 烂
			~噪	一绝		呼祖母

续表

韵母 声 声 调	e	ɔ	o	me	ã
声母 调	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53
ts	贼嘴醉	糟早灶	左坐	追走接	簪咱攢贊
ts'	崔翠	操曹草糟	搓锄错	掐愁啾奏	参蚕惨灿
s	虽⑦醉	锄嫂惨	梭所溜	馊叟瘦	三伞散 ~会
ts		招找罩		周扭肘咒	粘斩站
ts'		超潮炒杪		~手	
ʃ	谁	烧韶少邵		抽仇丑臭	摔倒铲忏
χ		饶绕绕		收守兽	山禅 ~让
		圆~~线		悠柔肉	
k	给	高槁告	锅果过	勾狗够	甘敢干
k'		尻考靠	棵可课	抠抠又扣	~部
x	嘿	蒿豪好耗	呵荷火货	齁猴吼后	看砍看 ~守一见
χ	~~笑			吝啬	憨寒贼汗
θ		熬遨袄傲	窝讹我馋	欧藕沤	安暗
		~肉			

韵母 声 声 调	ɛ	ð	aj	əŋ	ə?	m?
声母 调	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	5	5
p		搬拌	邦绑拌	崩糟本糟	伯	
p'		潘盘判	膀旁糟胖	~咚		
m		满满糟	忙莽	喷盆捧碰	拍	
		水~了装~了	~牛	闷门猛梦	墨	

续表

韵母 声 调	ɛ	ð	aŋ	əŋ	ə?	m?
声母 调	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	5	5
f			方 房 纺 放	风 冯 粉 粪		
v			汪 王 网 望	翁 文 稳 问		
t		端 短 断	当 党 荡	灯 等 顿	夺 笃	
t'		⑧ 团 楷	~家 汤 唐 躺 趟	吞 腾 褪	托 特	
n		⑨ 暖 乱	嘟 狼 躺 浪	能 冷 嫩		
l			~喘		落 勒	
ts		钻 簇 攒	脏 藏	增 怎 挣	作 贵	
ts'		~洞 ⑩ 窜	~物 西~	撑 层 磕 寸	撮 侧	
s		藏 算	⑪ 桑 操 丧	孙 省 痊	索 色	
tʂ	詹 展 佔	砖 转 传	张 长 丈	蒸 枕 阵	折	
tʂ'	缠	自~	生~			
s	詹 陕 社	川 船 端 串	昌 常 厂 唱	称 陈 逞 秤	拆	
ʐ	然 染	软	商 赏 尚	~呼 身 绳 姊 胜	折	
			瓢 撞 让	扔 人 忍 任	~本 务	
k		官 管 贯	钢 ⑪ 岗 杠	根 梗 更	割 隔	
k'		宽 放	康 扛 懒 抗	~好 坑 肯 ⑭	渴	
x	欢 框 缓 换	夯 杭	⑪	哼 恒 很 恨	客 黑	
θ	躺 丸 蹤	昂	恩 硬	恶	额	
				~人		

韵母 声调	i	i?	ia	ia?	iε	iE
声母 调	21 35 22 53	5	21 35 22 53	5	21 35 22 53	21 35 22 53
p	屁 比 闭	笔				
p'	批 皮 鄙 屁	劈				
m	眯 迷 米 糜	密				
t	低 抵 地	敌				
t'	梯 提 体 替	踢				
n	妮 泥 你 利	逆				
ts	鸡 叽 挤 计 ~哇	急	家 假 架	甲	阶 解 界	今 白 姐 借
ts'	妻 奇 起 气	七	⑯ ⑯ 卡 ⑯ 发~子	恰		一个
θ	希 媚 洗 细	席	虾 霞 夏	瞎	谐 蟹 解	些 斜 写 谢
ø	衣 移 椅 义	乙	鸦 牙 哑 亚	压	埃 碍	耶 爷 也
					尘~	~事

韵母 声调	ci	mei	iɛ	iaŋ	iŋ	iɛ?
声母 调	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	5
p	标 表 弟		鞭 扁 变		兵 丙 痘	别
p'	飘 飘 漂 票 ~白		篇 便 片 ~宣		拼 平 品 聘	撇
m	撒 纱 庙		棉 勉 面		名 敏 命	灭
t	刁 扯 掉	丢	掂 点 电		丁 顶 定	跌
t'	挑 条 桃 跳 ~选 ~换		天 田 碟 添		听 停 挺 听 ~见 ~便	铁
n	辽 鸟 料	姐 牛 柳 谬	拈 年 脸 练	娘 娘 两 量	拎 林 领 另	列
ts	交 绞 叫	纠 ⑯ 九 救	尖 减 见	将 讲 降	金 景 境	节
ts'	锹 桥 巧 窍	秋 求 揪 ⑯	千 钱 且 欠	枪 强 抢 呛	青 情 请 庆	切
θ	消 清 小 孝	休 朽 秀	仙 贤 险 献	香 降 想 向	腥 形 醒 性	歇
ø	妖 摆 咬 跃	幽 油 有 右	烟 盐 眼 夜	央 羊 痒 样	英 银 影 映	噎

韵 声 母	u	u?	ua	ua?	uε	ue
声 调	21 35 22 53	5	21 35 22 53	5	21 35 22 53	21 35 22 53
p	补 步	不				
p'	铺 菩 谱 铺 ~床 店 ~子	朴				
m	母	木				
f	夫 浮 腐 父	福				
t	都 堵 杜					
	昌 ~					
t'	晓 徒 土 兔					
	~声					
l	奴 鲁 怒					
ts	租	租 助				
ts'	租	当 楚 醋				
s	苏	数 素				
	~一下					
ts	朱	主 住	竹	抓 爪	②3	②3 践 践
				~子		追 坠
ts'	②0	厨 鼠 处	出	②1	揣	踹 吹 槌
		~长				
s	书	， 泰 树	熟	要	刷	衰 甩 帅
z	输	如 汝	入			谁 水 睡
	~钱					蕊 锐
k	姑	古 故	骨	瓜 寡 挂	刮	乖 拐 怪
k'	枯	苦 裤	哭	夸 ②3 垮 跨		龟 鬼 租
x	呼	胡 虎 户	忽	花 划 话	滑	快 ~痒
				~船		亏 葵 偏 溃
ø	污	吴 五 务	屋		坏	~败

韵母 声调	uā	uaŋ	uŋ	uə?
声母 调	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	5
t			东 懂 动	
t'			通 同 统 痛	
n			囁 农 拢 弄	
ts			宗 总 纵	
ts'			葱 从	
s			松 倦 耷 宋 ~相	
ts		庄 美 状	中 肿 重	桌
ts'		窗 床 闯 创	~ 间 ~量	戳
s		双 爽 双	充 虫 宠 铐	说
z		一一鞋 一生	绒 茸 闻	若
k	关 捱	光 广 逛	工 拱 巩 共	国
	又		~腰	
k'	蹉 款 捱	筐 狂 矿	空 恐 控	阔
	~腿 又			
x	环 宦	荒 皇 谎 晃	轰 红 哄 横	活
θ				

韵母 声调	y	y?	ye	yē	yo	yo?
声母 调	21 35 22 53	5	21 35 22 53	21 35 22 53	21 35 22 53	5
n	㉙ 驴 女 滤	律				
ts	驹 举 锯	桔	噘 ~嘴	捐 卷 倦	军 寥俊	决
ts'	蛆 渠 娶 趣	曲	痴 摧 ~断	圈 权 犬 劝	穷	缺
ø	虚 许 叙	著	靴	宣 玄 选 陷	兄 雄 训	血
θ	迂 鱼 雨 玉	育	哆 吐也	冤 园 远 院	晕 云 永 用	月

注：

- ① ta²¹ 呼父曰～。
- ② p'ε²² 走路时两脚向外，形成倒八字，叫～腿子。
- ③ vε³⁵ 缓慢地挪进，叫～去。
- ④ vε²² 欺哄，～骗人。
- ⑤ kε²² 吃，～饭。
- ⑥ tε²² 抵，～帐。
- ⑦ sε²² 解、散，～开。
- ⑧ t'õ²¹ 诱哄，～着她去。
- ⑨ nõ²¹ 阻拦，～着不给走。
- ⑩ ts'õ³⁵ 竖着垛，把稻子～起来。
- ⑪ ts'əŋ⁵³ 蹤、操，～来～去。
- ⑫ kaŋ³⁵ 钻、撞，一头～进去。
- ⑬ xəŋ⁵³ 竖，～起来。
- ⑭ k'əŋ⁵³ 污垢叫古～。
- ⑮ tə'ia²¹ 双手压挤，～死我了。
- ⑯ tə'ia³⁵ 欺压，～人。
- ⑰ tə'ia⁵³ 跨，～过门槛。
- ⑲ ts'iəm³⁵ 揪、采，～花。
- ⑳ ts'iəm⁵³ 有目的到处张望，～来～去的搞什么？
- ㉑ ts'u²¹ 戳、插，～进去。
- ㉒ ts'ua²² 趁人不备突然地抢，～馍。
- ㉓ k'ua³⁵ 用硬物操，给牛～痒。
- ㉔ tsua?⁵ 随慢地扫，～～灰。
- ㉕ tsue²¹ 慢，手冻～了。
- ㉖ xuε²² 摆晃，～来～去。
- ㉗ ny²¹ 打、慢、～他一顿。

第二 节 语 汇^①

p (玻) 声类

巴结 pa²¹tə iə 因有求于人而逢迎拍马。

①本节只收词形、词义与普通话不同的常用词语。所收语词按首字声母分类，声母的次序与声母表相同。该节所列词语先写字，后注音，再释义。写不出本字时，用同音字代替。词的不同义项用分号隔开，用代替号“～”表示被解释的词。注音时，音节右上方的数字为原调值，右下方的数字为变调值，处在词末的轻声音节不标调值，词中间的轻声大都在音节的右上方标黑点。

- 罢罢的 $pa^{53} pa^{53} ti$ 特意的；故意的。
- 包菜 $po^{21} ts'e^{53}$ 卷心菜。
- 板栗 $pă^{22} ni?^5$ 菜子。
- 冰冻 $piŋ^{21} tug^{53}$ 冰。
- 荸秋 $pi?^5 tɕ 'iəw^{21}$ 荸荠。
- 鼻子 $pi?^5 ts1$ 鼻子和鼻涕。
- 不照 $pu?^5 tʂɔ^{53}$ 不行，不可以。
- 不抬嘴 $pu?^5 t'ε^{35} xε$ 不学好，不争气，没有出息。
- 不瓢 $pu?^5 zəŋ^{35}$ 本领大：他的本领～；数量多：这回他花的钱～；质地好：这台彩电真～，又说“不瓢经”。
- 八月节 $pa?^5 yE tɕ iə?^5$ 中秋节。
- 北瓜 $pə?^5 kua^{21}$ 南瓜。
- 伯伯 $pə?^5 pə?^5$ 面称伯父。
- 拨拨楞楞的 $pə?^5 pə?^5 nəŋ^{53} nəŋ^{53} ti$ 没有主见，反复无常。
- 鳌蝠 $piə?^5 fu$ 蝙蝠。

p' (坡) 声类

- 皮 $p'i^{35}$ 顽皮、调皮。
- 鄙人 $p'i^{22} zəŋ^{35}$ 瞧不起人。
- 潽 $p'u^{21}$ 用嘴喷水，～水。
- 蒲种 $p'u^{35} tʂ uŋ^{22}$ 动作过份而鲁莽。
- 蒲淘 $p'u^{35} t'ɔ^{35}$ 言行不知轻重高低。
- 拍巴掌 $p'ə?^5 pa^{21} tʂ aŋ$ 鼓掌。

m (摸) 声类

- 米猫 $mi^{22} mo^{21}$ 母猫。
- 米醋 $mi^{22} ts'u^{53}$ 醋。
- 马驹子 $mo^{22} tɕ y^{21} ts1$ 小马。
- 猫狼子 $mo^{21} naŋ^{35} ts1$ 狐狸。
- 猫耳饺子 $mo^{21} E^{35} tɕ iɔ^{22} ts1$ 馄饨。
- 毛估带猜 $mo^{35} ku^{22} tɕ e^{53} ts'e^{21}$ 粗略估计。
- 毛线衣 $mo^{35} ʂ iɛ^{53} i^{21}$ 毛衣。
- 磨人 $mo^{35} zəŋ^{35}$ 对别人纠缠，钉住不放。
- 面 $miɛ^{53}$ 面条。
- 门槛子 $məŋ^{35} k'a^{22} ts1$ 门坎儿。
- 明个 $min^{35} kə$ 明天。

蜜 mi⁵ 蜂蜜。

没得 mu⁵ tw⁵ 没有(无)。

没得血性 mu⁵₄₂ tw⁵ e yə⁵ e iŋ⁵³ 没有骨气，缺少志气。

f (佛) 声类

饭 fā⁵³ 大米饭。

犯古怪 fā⁵³ ku²² kuε⁵³ 一反常态，对什么都不满意。

犯了跑马心 fā⁵³ lē p'ɔ²² ma²² e iŋ²¹ 坐不住，终日在外躑躅。

房子 fāŋ³⁵ ts1 又说屋子，既可指整所，又可指单间。

放黑烟风 fāŋ⁵³ xw⁵ iɛ²¹ fəŋ²¹ 背后说发狠的话：他又在背后～了。

发热 fa⁵₄₂ zəθ⁵ 发烧。

v (歪) 声类

洼 va⁵³ 凹，～进去。

歪死缠 vε²¹ s1²² t s 'ɛ³⁵ 拼命的纠缠。

蛏蛏 vε²¹ vε 河蚌。

外快 vε⁵³ k'uε⁵³ 正常收入之外的收获。

围腰子 ve³⁵ iɔ²¹ ts1 围裙。

往天 vag²² t'iɛ 从前。

温热水 vəŋ²¹ zhə ?⁵ s ue²² 温水。

t (德) 声类

抵象眼 ti²² e iŋ⁵³ iɛ²² 当众指责别人言行方面的不足，使其难堪，犹如下棋，将对方的象眼抵住了。

地蛋 ti⁵³ tă⁵³ 马铃薯。

耷耷 ta²¹ tă 面称父亲。

打肉 ta²² zəm⁵³ 买猪肉。

打嚏喷 ta²² t'i⁵³ fəŋ 打嚏喷。

打悠秋 ta²²₂₄ iɛm²¹ tə'iɛm 打秋千。

大妈妈 ta⁵³ ma²¹ ma 面称大伯母。

大芦秫 ta⁵³ lu³⁵ shu 玉米。

大白菜 ta⁵³ pəθ⁵ ts'ε⁵³ 黄牙白。

大前个 ta⁵³ tə iɛ³⁵ kə 大前天。

- 大后个 $ta^{53} xəm^{53} kə$ 大后天。
- 大头马 $ta^{53} t'əm^{35} ma^{22}$ 做事粗心马虎，失于检点，与马大哈同义。
- 大萝卜 $ta^{53} lo^{35} p'o$ 比喻愚笨常吃亏的人。
- 歹味 $tə^{22} le$ 形容东西特别多。
- 歹怪样子 $tə^{22} kuə iŋ^{53} ts1$ 怪僻：看你那个～。
- 刀螂子 $to^{21} naŋ ts1$ 螳螂。
- 捣蛋 $to^{22} tə^{53}$ 捣乱。
- 扁毛灰 $tiɔ^{22} mɔ^{35} xue^{21}$ 办事马马虎虎，粗不负责任。
- 多嗜子 $to^{21} tsə^{22} ts1$ 什么时候。
- 躲猫 $to^{22} mɔ^{21}$ 捉迷藏。
- 颠狂 $tiɛ^{21} k'uəŋ$ 不可一世的样子：看你这个～相！
- 垫检 $tiɛ^{53} pe^{53}$ 褥子。
- 搭耗 $ta?^5 xɔ^{53}$ 长看第一次见到晚辈时，猫与钱或物，谓之～。
- 沾雨 $tə?^5 y^{22}$ 淋雨。
- 笃定 $tu?^5 tɪŋ^{53}$ 一定。

t' (特) 声类

- 剃了光头 $t'i^{55}lə kuŋ^{21} t'əm^{35}$ 一无所获，参加比容什么名次和成绩也检得到。
- 土牛木马 $t'u^{22}niəm^{35} mu?^5 ma^{22}$ 比喻人不迷情理。
- 太阴 $t'ɛ^{53} iŋ$ 太阳。
- 检班 $t'e^{21}pə̄$ 差、孬。
- 挑子 $t'iɔ^{21} ts1$ 调羹。
- 谈闲 $t'a^{35} c iɛ^{35}$ 闲谈。
- 田鸡 $t'iɛ^{35} tɕi^{21}$ 青蛙。
- 疼嘴 $t'əŋ^{35} tse^{22}$ 亲嘴。
- 特为 $t'w?^5 ve^{53}$ 特地。
- 秃子跟着月亮走——沾光 $t'w?^5 ts1 kəŋ^{21}tsi' yə?^5 niaŋ^{53} tsəm^{22}— tsa kuŋ^{21}$ 。

n (泥) 声类

- 泥巴 $ni^{35} pa$ 泥。
- 泥里外里 $ni^{22}vɛ^{53} ni^{22}$ 反正，～都一样。
- 腻歪人 $ni^{53} wə zəŋ^{35}$ 使人感到厌恶、别扭。
- 驴子 $ny^{35} ts1$ 驴。
- 驴年马月 $ny^{35}niɛ^{35} ma^{22} yə?^5$ 比喻没有指望的日期。

撩骚 niɔ³⁵ sɔ²¹ 本义喻指男女间的调戏行为，引申为惹事生非，制造事端。

流尸鬼 niəm³⁵ sɿ²¹ kue²² 无正当职业，终日在外鬼混的人。

谬种 niəm⁵³ tʂ uŋ²² 骂不通情理的人。

谬叶子 niəm⁵³ iɛ?⁵ tsɿ 缺心眼，不通人情的人。

眼席 no²² ʂi?⁷⁵ 草编席子。

郎中 naŋ³⁵ tʂ uŋ²¹ 流动行医者。

郎猫 naŋ³⁵ mɔ²¹ 公猫。

撩饭蒲包 naŋ²² fa⁵³ p'u³⁵ po²¹ 只会吃喝、不会做事的人，与“饭桶”同义。

凉席 niaŋ³⁵ ʂi³⁵ 竹编席子。

能不够 nəŋ³⁵ pu kəm⁵³ 极其爱表现，爱出风头。

冷子 nəŋ²² tsɿ 小冰雹。

楞头青 nəŋ⁵³ t'au³⁵ tʂ'iŋ²¹ 傻里傻气、呆头呆脑的人。

栗栗抖 ni?₄₂ ni?⁵ təw²² 直打哆嗦。

I (勒) 声类

拿桥 la³⁵ tʂ'iɔ³⁵ 故弄玄虚，保留一手，能干而又装出为难的样子，以表现自己。

哪块 la²² k'uɛ 哪里。

喇叭 la²² pa 喷呐。

那嗜子 la⁵³ tsã tsɿ 那会儿、那时候。

来斯 lɛ³⁵ sɿ 赞叹别人真好、真行。例如：这个人的工作真～！

来劲 lɛ³⁵ tʂ iŋ⁵³ 赞扬好，能干，事情办得痛快。

奶子 lɛ²² tsɿ 乳房。

垒堆 le₂₄²² te²¹ 事情难办。

孬种 lo²¹ tʂ uŋ²² 骂胆小怕事的人。

老太 lo²² t'ɛ⁵³ 敬称老奶奶；年长的丈夫也用它称老伴。

老了 lo²² lə 谚词，指年老者逝世。

老姑娘 lo²² ku²¹ niaŋ 老处女。

老头子 lo²² t'əm³⁵ tsɿ 敬词，老人家；年长的妻子称丈夫也为～。

老母鸡 lo₃₃²² mu²² tʂ i²² 生蛋的母鸡。

老了人 lo²² lə zəŋ³⁵ 死人了。

老母猪 lo₃₃²² mu²² tʂ u²¹ 生仔的猪。

老鸹 lo²² kua 乌鸦。

老油子 lɔ²² iəm³⁵ ts1 有“油条”的意思；也可用来赞美有经验的人。

老黄爪 lɔ²² xuaj³⁵ tʂɔ²² 好占别人便宜、损人利己的人。

老巴子 lɔ²² pa²¹ ts1 爱称最后生的女儿。

老汉子 lɔ²² xa⁵³ ts1 爱称最后生的儿子。

老敞 lɔ²² ts'əŋ²² 经常的意思：头一回可以原谅，～这样就不行了。

老菜货 lɔ²² ts'ε⁵³ xo⁵³ 比喻物是劣等的，人是低下无能的。

捞楷 lɔ⁵³ ke²¹ 将打过一遍的稻、麦再打一、二遍称之为～。

逻理 lɔ³⁵ ni 条理；这个人是大头马，做事没得～。

ts (资) 声类

自恃 ts1⁵³ sɿ?⁵ 与别人不合群。不与别人来往，也不让别人碰一下自己的东西。

灾损 tseɛ²¹ po⁵³ 罪有应得。

裁跤 tseɛ²¹ tɕiɔ²¹ 跌跤。

嘴唇子 tse²² ts'unj³⁵ ts1 嘴唇。

嘴 tse²² 嘴巴。

昨个 tsə?₄₂ kə 昨天。

望 tsu?⁵ 塞。

ts' (雌) 声类

锄子 ts'u³⁵ ts1 锄头。

草驴 ts'ɔ²² ny³⁵ 母驴。

草狗 ts'ɔ²² kəm²² 母狗。

碜牙 ts'əŋ²² ia³⁵ 本为饭食中有砂石，让人难食，比喻说话不中听。

碜巴巴的 ts'əŋ²² pa²¹ pa ti 下贱。

撮簸子 ts'ə?⁵ po²² ts1 畜箕。

s (思) 声类

死皮赖脸 sɿ²² p'i³⁵ ɿe⁵³ niɛ²² 厚颜无耻。

死蛇挂树 sɿ²² sɿ³⁵ kua⁵³ sɿ u⁵³ 比喻办事拖拖拉拉，无法继续下去。

四脚蛇 sɿ⁵³ tʂiɔ⁷⁵ sɿ³⁵ 壁虎。

四树指 sɿ⁵³ mu²² tʂɿ l 无名指。

臊猪 sɿ²¹ tʂu²¹ 种公猪。

梭 $sɔ^{53}$ 迅速，动作快。

扫把子 $sɔ^{53} pa^{22} ts1$ 扫帚。

瘦三筋 $səm^{53} sən^{21} təiŋ^{21}$ 形容人瘦得只剩下三根筋了。

三拇指 $sən^{21} mu^{22} ts1$ 中指。

三十晚上 $sən^{21} s1^{22} va^{22} səŋ$ 除夕。

瘆象 $səŋ^{53} səŋ^{53}$ 形象可怕，不堪入目。

胜象 $səŋ^{53} səŋ^{53}$ 得意忘形，使人反感。

$tʂ$ (知) 声类

猪血子 $tʂu^{21} xuan^{53} ts1$ 猪血。

昨晚 $tʂa^{21} xu$ 大惊小怪。

抓方子 $tʂua^{21} fan^{21} ts1$ 买中药。

爪子 $tʂɔ^{22} ts1$ 禽类的足和人的手、脚。

跩 $tʂuɛ^{22}$ 自以为了不起，看不起别人，盛气凌人。如：你～的什么臭架子！

找 $tʂɔ^{22}$ 退回多余的或补回不足的，～零钱。

找不到号头 $tʂɔ^{22} pu tɔ^{53} xɔ^{53} t'me'me^{35}$ 比喻不知退事情的来龙去脉。

扭头指脑 $tʂəmə^{22} t'me'me^{35} t'me'me^{22} lɔ^{22}$ 脚气倔犟，不听劝阻。

扭 $tʂəm^{22}$ 拧、指。

剝 $tʂə̃^{21}$ 剥。

站蠍 $tʂə̃^{21} meiu$ 蟑。

类 $tʂuan^{22}$ 又壮又大。

真桑 $tʂəŋ^{21} san^{53}$ 真能干，有本领。桑可能是“上”。

真尖 $tʂəŋ^{21} tsie^{21}$ 很坏、很奸猪。

真神 $tʂəŋ^{21} səŋ^{35}$ 夸赞人机灵、会办事。

真洋活 $tʂəŋ^{21} iaŋ^{35} xo^{53}$ 故意搅闹。

中意 $tʂuŋ^{53} i^{53}$ 非常合意。

直 $tʂl?^5$ 直爽。

这嗜子 $tʂl?^5 tsə̃ ts1$ 这会儿、这时候、现在。

这把 $tʂl?^5 pa^{22}$ 这次、这一回、这一下。

$tʂ'$ (吃) 声类

舒坦 $tʂ'u^{21} t'a$ 舒服。

杵人 $tʂ'u^{22} zəŋ^{35}$ 当面让人下不了台。

柴头货 $tʂ'ɛ^{35} t'me'me^{35} xo^{53}$ 死心眼，缺乏灵活性的人。

车轱辘子 ts' E²¹ kui⁷⁵luts1 车轮儿。

吵窝子 ts' C²¹O²¹ ts1 本家人在一起争吵斗嘴、吵架。

吵仗 ts' C²² ts aŋ⁵³ 吵架。

吹牛腿 ts' ue²¹ niem³⁵ t'e²² 吹牛。

朝阳花 ts'a³⁵ xua 向日葵。口语中“朝阳”通常读成一个音节“馋”。

敞头 ts'aŋ²² t'me³⁵ 经常、老是，与“老敞”同义。

畅快 ts'aŋ⁵³ kuə 舒服。

疮盖子 ts'uŋ²¹ ke⁵³ ts1 疮痂。

成家 ts'əŋ³⁵ tɕ ia²¹ 男娶。

冲家 ts'uŋ²¹ tɕ ia²¹ 即“倾家”，比喻事情到了一败涂地的程度。

曉冷 ts'uŋ⁵³ nəŋ²² 打瞌睡。

吃香 ts'i⁷⁵ φ iŋ²¹ 人或物受欢迎。

吃情 s1⁷⁵ iɛ²¹ 吸烟。

尺杆子 ts'i⁷⁵ ka²² ts1 尺子。

出门了 s u⁷⁵ məŋ³⁵ lə 出嫁了。

出屁漏 s u⁷⁵ p'i⁵³ l me⁵³ 出问题了，事情办坏了。

§ (诗) 声类

烧包 s C²¹ pC²¹ 讽刺爱炫题自己的人。

烧的难受 s C²¹ tɪnã³⁵ s me³ 爱表现自己的人，总是极力设法炫耀自己的。

韶叨 s C³⁵ tɕ 话多而啰嗦；爱表现。

少窍头 s C²² tɕ iŋ⁵³ t'me³ 缺少心眼儿。

睡觉 s ue⁵³ tɕ iŋ⁵³ 又讳指性交。

收拾 s me²¹ s1⁷⁵ 又为盖治人，治服人的意思。

手巾 s me²² tɕ iŋ²¹ 毛巾。

手膀子 s em²² me²² pag²² ts1· 胳膀。

手巾方子 s em²² tɕ iŋ²¹ fan²¹ ts1· 手帕。

嫁小扇子 s a²¹ φ iŋ²² s a⁵³ ts1· 拍马。

山芋 s a²¹ y⁵³ 甘薯。

山势真不瓤 s a²¹ s l⁵³ tsəŋ²¹ pu⁷⁵ z aŋ³⁵ 派头大。

上算 s aŋ⁵³ sō⁵³ 值得。

上冻 s aŋ⁵³ tuŋ⁵³ 结冰。

上屁火 s aŋ⁵³ ti²² xo²² 在领导者面值说别人的坏话，甚至是无中生有的陷

害。

上眼皮子下眼皮子 $s aŋ^{53} iɛ^{22} p' i^{35} ts1$, $s ia^{53} iɛ^{22} p' i^{35} ts1$ 比喻长辈与晚辈。

身子重 $s eŋ^{21} ts1$ $tʂ uŋ^{53}$ 委婉的说别人懒惰。

伸手牌子 $s eŋ^{21} s em^{22} p' ε^{35} ts1$ 不愿出代价向别人索辈。

神头鬼脸 $s eŋ^{35} t' em^{35} kue^{22} niɛ^{22}$ 指青少年做出的滑稽相。

神气骨碌 $s eŋ^{35} tʂ i^{53} ku?^5 lu?^5$ 非常神气。

述迂述迂的 $s u?^5 y^{21} s u?^5 y^{21} ti$ 嘟里噜嗦的。

χ (日) 声类

肉头户 $z eŋ^{63} t' em^{35} xu^{53}$ 吃了亏也不作声的富裕人家。

禽白懒懒 $s l?^5 pə?^5 meiŋ meiŋ iɛ^{21}$ 撒谎、稽人。

热粘皮 $zə?^5 tʂ ɿ^{21} p' i^{35}$ 为了得到好处，硬钉住别人不放过的人。又说“死赖皮”。

$tʂ$ (鸡) 声类

记挂 $tʂ i^{53} kua$ 想念。

家败 $tʂ ia^{21} pε^{53}$ 事情办得很懒，无法挽回。

假马的 $tʂ ia^{22} ma^{22} ti$ 懒的，不是真的。

假马禽鬼 $tʂ ia^{22} ma^{22} zl?^5 kue^{22}$ 有意撒作，放作姿态。

今个 $tʂ iE^{21} kə$ 今天。

撒懒 $tʂ iɔ^{22} xu$ 蛮懒、捣乱。

嘴舌头根子 $tʂ iɔ^{53} sə?^5 t' em^{35} kəŋ^{21} ts1$ 无中生有，乱说一气。

叫马 $tʂ iɔ^{53} ma^{22}$ 公马。

叫驴 $tʂ iɔ^{53} ny^{25}$ 公驴。

叫花子 $tʂ iɔ^{53} xua^{21} ts1$ 乞丐。

舅妈 $tʂ iəm?^3 ma$ 舅母。

尖头滑拉西 $tʂ iɛ^{21} t' em^{35} xua^{22} la^{21} \cdot \rho i^{21}$ 好诈、狡猾。

肩膀头子 $tʂ iɛ^{21} pag^{22} t' em^{35} ts1$ 肩头。

尖头 $tʂ iɛ^{21} t' em^{35}$ 滑头。

懒怪 $tʂ iap^{21} kue^{53}$ 形容人呆根、怪僻。

将得 $tʂ iap^{21} tʂ iap^{21}$ 刚才。

将得的 $tʂ iap^{21} tʂ iap^{21} ti$ 正好。

讲 $tɕianj^{22}$ 说。

讲经 $tɕianj^{22} tɕin^{21}$ 对事对物总爱挑剔。

金贵 $tɕin^{21} kue^{53}$ 非常宝贵。

颈子 $tɕin^{22} ts1$ 颈脖子。

脊梁 $tɕi?^5 niaŋ$ 脊背。

积作 $tɕi?^5 tsə?^5$ 骂语，骂人怎么生的。

夹石 $tɕia?^5 s ɿ?^5$ 骂人愚蠢、无知。

夹整 $tɕia?^5 tʂəŋ^{22}$ 简直，活活的：～把我急死了。

甲鱼 $tɕia?^5 y^{35}$ 鳖。

脚踏车 $tɕiə?^5 t'a?^5 tʂ'E^{21}$ 自行车。

结壮 $tɕiə?^5 tʂuaŋ^{53}$ 强壮。

噘人 $tɕ'iə?^5 zəŋ^{53}$ 骂人。

$tɕ'$ (欺) 声类

前个 $tɕ'iɛ^{35}$ kə 前天。

寻 $tɕ'in^{35}$ 找、寻找。

七屁八磨 $tɕ'i?^5 p'i^{53} pa?^5 mo^{53}$ 说谎、骗人。

蚰蟮 $tɕ'y?^5 s ɿ^{53}$ 蚯蚓。

蚰蚰子 $tɕ'iə?^5 tɕ'iə?^5 ts1$ 蟑螂。

恰恰的 $tɕ'iə?^5 tɕ'iə?^5 ti$ 恰巧、正好。

\emptyset (希) 声类

嬉蟀子 $ʂ i^{22} tʂ u^{21} ts1$ 蜘蛛。

稀大呼 $ʂ i^{22} ta^{53} xu^{21}$ 几乎，差一点：我～把命丢掉了。

嘘 $ʂ y^{21}$ 批评、责备：～他一顿。

虾子 $ʂ ia^{21} ts1$ 好。

下三赖 $ʂ ia^{53} sã^{21} lɛ^{53}$ 无赖之徒，如痞子、流氓等。

下巴壳子 $ʂ ia^{53} pa' kə?^5 ts1$ 下巴儿。

下三样子 $ʂ ia^{53} sã^{21} iaq^{53} ts1$ 低三下四的样子。

消 $ʂ iɔ^{21}$ 薄、不厚。

小跑 $ʂ iɔ^{22} p'ɔ^{22}$ 兔子。

小谷子 $ʂ iɔ^{22} ku?^5 ts1$ 小米。

小划子 $\text{ɕ iɔ}^{22} \text{xua}^{35} \text{ts1}$ 小帆船。

小芦秫 $\text{ɕ iɔ}^{22} \text{lu}^{35} \text{ʂu}$ 高粱。

晓得 $\text{ɕ iɔ}^{22} \text{tə?}$ 知道。

锁鸡 $\text{ɕ yɛ}^{53} \text{tɕi}^{21}$ 阔鸡。

想不开 $\text{ɕ iaŋ}^{22} \text{pu}^{\cdot} \text{k'ɛ}^{21}$ 烦恼。

象真三一样 $\text{ɕ iaŋ}^{53} \text{tʂəŋ}^{21} \text{sã}^{21} \text{i?}^5 \text{iaŋ}^{53}$ “真三”是的意思。象真的--样，其实并非真的。带贬义。

星星 $\text{ɕ iŋ}^{21} \text{ɕ iŋ}^{21}$ 蜻蜓。

新娘子 $\text{ɕ iŋ}^{21} \text{nian}^{35} \text{ts1}$ 。

新郎官 $\text{ɕ iŋ}^{21} \text{nang}^{35} \text{kõ}^{21}$

信壳子 $\text{ɕ iŋ}^{53} \text{k'ə?}^5 \text{ts1}$ 信封儿。

信瓤子 $\text{ɕ iŋ}^{53} \text{ʐaŋ}^{35} \text{ts1}$ 信纸。

吸铁石 $\text{ɕi?}^5 \text{t'iə?}^5 \text{sɿ?}^5$ 磁铁。

k(歌)声类

姑爷 $\text{ku}^{21} \text{iE}$ 姑父的面称。

姑娘 $\text{ku}^{21} \text{nian}^{36}$ 面称未婚姑母。

姑妈 $\text{ku}^{21} \text{ma}$ 面称已婚姑母。

古 ku^{22} 故事：讲～。

古揩 $\text{ku}^{22} \text{k'əŋ}$ 身上的污垢。

牯牛 $\text{ku}^{22} \text{niam}^{35}$ 公牛。

寡汉条子 $\text{kua}^{22} \text{xã} \cdot \text{t'iɔ}^{35} \text{ts1}$ 单身汉。

该应的 $\text{kə}^{21} \text{iŋ}^{21} \text{ti}$ 活该，注定的。

带子 $\text{kə}^{21} \text{ts1}$ 禾杆：芝麻～、小芦秫～。

解 kə^{22} 松开，～开。

拐子 $\text{kue}^{22} \text{ts1}$ 角落，如墙～、箱～、桌～。

龟孙子 $\text{kue}^{21} \text{səŋ}^{21} \text{ts1}$ 骂语，乌龟王八的子孙。

锅屋 $\text{kə}^{21} \text{u?}^5$ 厨房。

过 kə^{53} 灭，火～了。

过嘴 $\text{kə}^{53} \text{tse}^{22}$ 不负责任地传话。

干面 $\text{kã}^{21} \text{miɛ}^{53}$ 面粉。

干弟 $\text{kã}^{21} \text{piɔ}^{53}$ 死缠住别人想得到好处。

钢种 $\text{kau}^{21} \text{tʂuŋ}$ 钢：～锅、～做的挑子（调羹）。

跟 kəŋ^{21} 向，～恼借钱。

根由底卯 kəŋ²¹ iŋ³⁵ tʂ²² mɔ²² 讲清事情的前前后后，以及原因、结果。

虼子 kw⁵ ts¹ 跳蚤。

隔腋窝 kw⁵ tʂ¹ o²¹ 腋窝。

咯哪头 kə⁵ laŋ[·] t'əm³⁵ 极其难以对付的人。“哪”在这里不读n声母。

k' (科) 声类

卡 k'a²² 翻盖，用碗把菜碟子～上。

卡油 k'a²² iɛm³⁵ 捞别人或公家的东西。

剋 k'E³⁵ 打、揍，～仗；吃，～他一顿再说。

尻人 k'ɔ²¹ zəŋ³⁵ 坑害人。

骡马 k'o⁵³ ma²² 母马。

抠 k'əm²¹ 抠，～人脸；抓住、揪住，把他～住。

抠（啬）鬼 k'əm²¹ (səŋ⁵) kue²² 非常小气、吝啬的人。口语中既可说“抠鬼”，又可说“抠啬鬼”。

口条 k'əm²² t'iɔ³⁵ 猪舌头。

空帐 k'uŋ⁵³ tʂəŋ⁵³ 欠钱。

客气 k'w⁵ tʂ'i⁵³ 谦虚。

磕勒头子 k'ə?⁵ lɯ·təm³⁵ ts¹ 腋盖。

x (喝) 声类

糊道人 xu³⁵ tɔ·zəŋ³⁵ 哄骗人。

葫芦头 xu³⁵ lu·t'əm³⁵ 剃光了的头。

蛤蟆蛤都子 xa³⁵ ma·k'u³⁵ tu ts¹ 蝌蚪。

鞋子 xε³⁵ ts¹ 鞋。

鞋靸子 xε³⁵ sa?⁵ ts¹ 拖鞋。

哪味 xε²² le 这么多哇！真多哇！

哪奘 xε²² ts uŋ²² 特别粗大。

哪 xε²² 非常、特别，～胖，～高，～长。

耗子 xɔ⁵³ ts¹ 老鼠。

呵 xo²¹ 巴蛤，～人。

荷包 xo³⁵ po²¹ 衣袋儿。

回出腋家来 xue³⁵ ts'u?[·] nian³⁵ tʂ ia le 说出事情的极源来。

后个 xəm⁵³ kə 后天。

揍头 xəm⁵³ t'əm³⁵ 等一会儿。

憨呆 xǎ²¹ tε 呆头呆脑，过于老实。

寒毛丝丝的 xǎ³⁵ mo³⁵ s1²¹ s1' ti 发冷，肉里出冷。

荤油 xun²¹ iem³⁵ 猪油。

魂三倒四 xun³⁵ sa²¹ to⁵³ si⁵³ 比喻心不在焉。

0 (额) 声类

挨搞 ε³⁵ ko²² 受到批评或惩治。

耳刀 E²² tɔ 耳朵。

耳心 E²² e iŋ 听了就忘记：这孩子没得～，刚讲过就忘记。

二拇指 E⁵³ mu²² tʂ l 食指。

屙屎 o²¹ ſ l²² 拉屎。

窝囊 o²¹ naŋ 事情搞得不明不白，令人懊恼。

讹人 o³⁵ zəŋ³⁵ 欺压、讹诈人。

讹格 o³⁵ k w?⁵ 出现差误。又说“讹错”、“讹”。

额格 w?⁵ ləm³⁵ 前额、额头。

恶嫌 w?⁵ e iɛ³⁵ 可恶、讨嫌。

恶索 w?⁵ sə ? 垃圾。

衣裳 i²¹ ſ aŋ 衣服。

姨娘 i³⁵ niaŋ 面称未婚姨母。

搞妈 i³⁵ ma²¹ 面称已婚搞母。

· 疑疑搞搞的 i³⁵ i³⁵ zəŋ²² zəŋ²² ti 犹豫不决的。

牙 ia³⁵ 牙齿。

牙狗 ia³⁵ kəm²² 公狗。

悠秋 ie²¹ tʂ' em²¹ 秋千。

悠悠两脑混 ie²¹ ni²² niang³³ lo⁴² xun⁵³ 在你头上打两巴掌。

夜里头 ie⁵³ ni²² t'me'mi 夜间。

厌 ie 讨厌，～人。

羊羔子 iaŋ³⁵ ko²¹ ts1 小羊。

洋柿子 iaŋ³⁵ s1⁵³ ts1 西红柿、蕃茄。

洋烟 iaŋ³⁵ ie²¹ 又说香烟。

洋油 iaŋ³⁵ iem³⁵ 煤油。

一阵 i?⁵ tsəŋ⁵³ 一起、一块儿，～走。

一挂（车） i?⁵ kua⁵³ (ts'E²¹) ～板车、～脚踏车、～汽车。

一嘴的嘴 i?⁵ tse²² ti tse²² 板人会要嘴皮子。

一点也不讹格 i?⁵ tiɛ²² iE²² pu o³⁵ kw?⁵ 一点也不错。

五月节 u²² yə?⁵ tɕiə?⁵ 端午节。

五大三粗 u²² ta⁵³ sã²¹ ts'u²¹ 形容人高大魁梧。

恶心烦躁 u⁵³ ɕiŋ²¹ fa³⁵ tsɔ⁵³ 心绪不安宁、烦躁极了。

第三节 话 语

标音方言故事 (一则)

三 个 女 婿 拜 寿
sã²¹ kə' ny²² ɕy' pɛ⁵³ sɛmɛ⁵³

张 员 外 有 三 个 女 儿。大 女 儿 嫁 给 文 举 人,
tʂəŋ²¹ yẽ³⁵ vɛ⁵³ iəm²² sã²¹ kə' ny²² E· ta⁵³ ny²² E· tɕia⁵³ ke²² vəŋ³⁵ tɕy²² zəŋ·

二 女 儿 嫁 给 武 举 人, 三 女 儿 呢 不 听 话 跟
E⁵³ ny²² E· tɕia⁵³ ke²² u²² tɕy²² zəŋ· sã²¹ ny²² E· ni pu? t'iŋ²¹ xua⁵³ kəŋ²¹

个 种 田 的。
kə' tsuŋ⁵³ tiɛ³⁵ ti

八 月 十 六 是 张 员 外 的 六 十 大 寿。招
pa?⁵ yə?⁵ sɿ?⁵ lɯ?⁵ sɿ?⁵³ tʂəŋ²¹ yẽ³⁵ vɛ⁵³ ti lɯ?⁵ sɿ?⁵ ta⁵³ sɛmɛ⁵³ tʂɔ²¹

呼 了 大 女 婿 和 二 女 婿 就 没 有 对 三 女 婿 讲。
xu' lə' ta⁵³ ny²² ɕy' xo³⁵ E⁵³ ny²² ɕy' tɕia'mɛ⁵³ me³⁵ iəm²² te⁵³ sã²¹ ny²² ɕy' tɕiaŋ²²

三 女 婿 明 知 这 是 老 丈 人 瞧 不 起 自 己, 心
sã²¹ ny²² ɕy' min³⁵ tʂɿ?²¹ tʂɿ?⁵ sɿ?⁵³ lɔ²² tʂəŋ⁵³ zəŋ· tʂ' iɔ³⁵ pu' tʂ' i tʂl⁵³ tɕi ɕiŋ²¹

里 想, 不 吃 馒 头 争 口 气。借 了 一 条 驴 子,
ni ɕian²² pu?⁵ tʂ' l?⁵ mõ³⁵ tʂ' əm²² tʂəŋ²¹ k'əm²² tʂ' i⁵³ tɕiE⁵³ lə' i?⁵ t'iɔ³⁵ ny³⁵ tʂl²¹

给 老 婆 骑 着, 一 阵 去 拜 寿 了。
ke²² lɔ²² p'o³⁵ tʂ' i³⁵ tʂl²¹ i?⁵ tʂəŋ⁵³ tʂ' y⁵³ pɛ⁵³ ɿ' mɛ⁵³ lɔ'

无 巧 不 成 书, 这 天 子, 三 个 女 婿 都 一 起 赶
u³⁵ tʂ' iɔ²² pu?⁵ tʂ' eŋ³⁵ sɿ?²¹ tʂl²¹ t'iɛ²¹ tsɿ' sã²¹ kə' ny²² ɕy' təm²¹ i?⁵ tʂ' i²² kã²²
到 了。大 女 婿 坐 轿, 二 女 婿 骑 马, 三 女 婿 跟 在
tʂ⁵³ lɔ²² ta⁵³ ny²² ɕy' tʂo⁵³ tʂ' iɔ²² E⁵³ ny²² ɕy' tʂ' i³⁵ ma²² sã³¹ ny' ɕy' kəŋ²¹ tʂɛ⁵³

毛 驴 子 后 头 步 走。张 员 外 看 到 三 女 婿
mõ³⁵ ny³⁵ tsɿ' xəm⁵³ t'əm²² mɛ⁵³ tʂ' aŋ²¹ yẽ³⁵ vɛ⁵³ kã⁵³ tʂ⁵³ sã¹ ny²² ɕy'

也 来 了，很 不 高 兴。三 个 女 婿 一 起 走 进 院 子。
iE²² lε³⁵ lɔ·xəŋ²² pu?⁵ kɔ²¹ cɪŋ⁵³ sã²¹ kə ny²² ɔy i?⁵ tʂ'i²² tsəŋ²² tɕiŋ⁵³ yẽ⁵³ ts1·

一 只 老 鹅 头 一 伸 “嘎 啦” 一 叫。大 女 婿 张 嘴
i?⁵ tʂl?²¹ lɔ²² o³⁵ t'əm³⁵ i?⁵ səŋ²¹ ka?⁵ la²² i?⁵ tɕiɔ⁵³ ta⁵³ ny²² ɔy tʂan²¹ tse²²

就 讲：“这 只 鹅 真 是 腿 短、颈 长，喊 声 高
tɕiəm⁵³ tɕan²² ts1?⁵ ts1?²¹ o³⁵ tʂəŋ²¹ s1⁵³ t'e²² tō²² tɕiŋ²² ts'an³⁵ xã²² səŋ²¹ kɔ²¹

啊！”张 员 外 听 了 很 高 兴。夸 大 女 婿 有 才
a tʂan²¹ yẽ³⁵ vε⁵³ t'iŋ²¹ lɔ·xəŋ²² kɔ²¹ cɪŋ⁵³ k'uə²¹ ta⁵³ ny²² ɔy iəm²² ts'ε³⁵

学。三 女 婿 不 服 气 讲：“田 鸡 的 头 连 着 身 子，
sεə?⁵ sã²¹ ny²² ɔy pu?⁵ fu?⁵ tʂ'i⁵³ tɕian²² t'iɛ³⁵ tɕi²¹ ti t'əm³⁵ niɛ³⁵ ts1 səŋ²¹ ts1·

根 本 没 得 颈 子，为 什 么 叫 得 也 很 高 呢？”
kəŋ²¹ pəŋ²² mu?⁵ tu?⁵ tɕiŋ²² ts1· vε⁵³ səŋ³⁵ mə tɕiɔ⁵³ tə iE²² xəŋ²² kɔ²¹ ni

张 员 外 讲“那 田 鸡 的 嘴 大 嘛！”三 女 婿 又 讲：
tʂan²¹ yẽ³⁵ vε⁵³ tɕian²² la⁵³ t'iɛ³⁵ tɕi²¹ ti tse²² ta⁵³ ma sã²¹ ny²² ɔy iəm⁵³ tɕian²²

“撮 篓 子 嘴 大 怎 么 不 出 声 呶？”“那 是 竹 子
ts'ə?⁵ po·ts1· tse²² ta⁵³ tsəŋ²² mə pu?⁵ ts'ū?⁵ səŋ²¹ nε· la⁵³ s1⁵³ ts'ū?⁵ ts1·

扎 的 口，怎 么 能 响 呢？”“竹 子 就 不 响 吗？
tʂa²¹ ti k'əm²² tsəŋ²² mə nəŋ³⁵ sian²² ni ts'ū?⁵ ts1· tʂ iəm⁵³ pu?⁵ sian²² ma·

为 什 么 笛 子 能 响 呢？”“那 是 它 有 眼 子，”“筛 子
vε⁵³ səŋ³⁵ mə ti?⁵ ts1· nəŋ³⁵ sian²² ni la⁵³ s1⁵³ t'a²¹ iəm²² iɛ²² ts1· sε²¹ ts1·

也 有 眼 子，为 什 么 不 响？”“筛 子 是 圆 的 怎 么
iE²² iəm²² iɛ²² ts1· vε⁵³ səŋ³⁵ mə pu?⁵ sian²² sε²¹ ts1· s1⁵³ yẽ³⁵ ti tsəŋ³⁵ mə·

能 响 呢？”“那 大 锣 不 是 圆 的 吗？为 什 么 一 敲
nəŋ³⁵ sian²² ni la⁵³ ta⁵³ lo³⁵ pu?⁵ s1⁵³ yẽ³⁵ ti ma· vε⁵³ səŋ³⁵ mə i?⁵ k'ɔ²¹

就 响 呢？”“因 为 它 有 脐 子。“那 锅 不 是 也
tɕiəm⁵³ sian²² ni iŋ²¹ ve t'a²¹ iəm²² tʂ'i³⁵ ts1· la⁵³ ko²¹ pu?⁵ s1⁵³ iE²²

有 脐 子 吗？”“那 是 生 铁 的。”“庙 里 的 钟 不 也 是
iəm²² tʂ'i³⁵ ts1· ma la⁵³ s1⁵³ səŋ²¹ t'iɛ?⁵ ti miɔ⁵³ ni ti tsuŋ²¹ pu?⁵ iE²² s1⁵³

生 铁 的 吗？”“钟 是 吊 起 来 的。”“你 把 秤 砝 吊
səŋ²¹ t'iɛ?⁵ ti ma tsuŋ²¹ s1⁵³ tɕiɔ⁵³ tʂ'i²² lε³⁵ ti ni²² pa²² tʂ'əŋ⁵³ t'o³⁵ tɕiɔ⁵³

起来，看 响 不 响？”张员外 叫 三女婿 搞 得 满
tʂ' i²² lε' k'ā⁵³ sian²² pu?⁵ sian²² tʂan²¹ yε³⁵ vε⁵³ ts'i⁵³ sā²¹ ny²² sy' kɔ²² tε' mō²²

脸 通 红，一 肚 子 气 讲 不 出。
niɛ²² t'urj²¹ xuj³⁵ i?⁵ tu²² ts1· tʂ'i⁵³ tsian²² pu?⁵ ts'u?⁵

讲 着，又 进 了 二 通 院 门 看 见 个 花 台 子，
tsian²² ts1· iɛ m⁵³ tsin⁵³ lε' E⁵³ tɔ⁵³ yε⁵³ məŋ³⁵ k'ā⁵³ ts'iɛ kε' xua²¹ t'ε³⁵ ts1·

花 长 得 好 看，二 女 婿 讲：“这 真 是 太 阳 照
xua²¹ tʂan²² tε' xo²² k'ā⁵³ E⁵³ ny²² sy' tsian²² ts1· i?⁵ tsəŋ²¹ s1⁵³ t'ε⁵³ ian²² tsɔ⁵³

花 红 似 火 啊！”“三 女 婿 插 嘴 就 讲：“太 阳 照
xua²¹ xuj³⁵ s1⁵³ xo²² a sā²¹ ny²² sy' ts'a?⁵ tse²² tsia²² t'ε⁵³ ian²² tsɔ⁵³

花 红 似 火 吗？”张 员 外 赶 快 讲：“你 又 来 拾
xua²¹ xuj³⁵ s1⁵³ xo²² ma' tʂan²¹ yε³⁵ vε⁵³ kā²² k'uε⁵³ tsian²² ni²² iɛm⁵³ lε³⁵ t'ε³⁵

杠。他 讲 的 有 什 么 不 对 呢？你 看 桃 子 朝 阳
kaj⁵³ t'a²¹ tsian²² ti iɛm²² səŋ³⁵ mə' pu?⁵ te⁵³ ni ni²² kā⁵³ t'ɔ³⁵ ts1· ts'ɔ³⁵ ian³⁵

一 面 是 红 的，背 阴 的 一 面 是 青 的。”三 女 婿
i?⁵ miɛ⁵³ s1⁵³ xuj³⁵ ti pe⁵³ iŋ²¹ ti i?⁵ miɛ⁵³ s1⁵³ ts'iŋ²¹ ti sā²¹ ny²² sy'

马 上 讲：“那 红 萝 卜 长 在 地 里 头，都 是 转
ma²² səŋ' tsian²² la⁵³ xuj³⁵ lo³⁵ pu' tʂan²² tsε⁵³ ti⁵³ ni t'əm²¹ təm²¹ s1⁵³ ts'ɔ³⁵

着 晒 的 吗？”张 员 外 更 加 生 气 了，要 想 点
ts1· sε⁵³ ti ma' tʂan²¹ yε³⁵ vε⁵³ kəŋ⁵³ tsia²¹ səŋ²¹ ts'i⁵³ lε' iɔ⁵³ sian²² tiɛ²²

子 整 三 女 婿。
ts1· tsəŋ²² sā²¹ ny²² sy'

到 了 客 厅，分 头 坐 下，酒 席 上 齐 了，三
tɔ⁵³ lɔ' k'u?⁵ t'iŋ²¹ fəŋ²¹ t'əm³⁵ tso⁵³ sia⁵³ tsia²² si?⁵ səŋ⁵³ ts'i³⁵ lɔ' sā³¹
个 女 婿 给 老 丈 人 拜 寿。拜 过 寿，张 员 外 发
kə' ny²² sy' ke²² lɔ²² tʂan⁵³ zəŋ' pε⁵³ səm⁵³ pε⁵³ ko⁵³ səm⁵³ tʂan²¹ yε³⁵ vε⁵³ fa?⁵

话 了：“今 个 我 们 不 能 喝 闷 酒，应 该 吟 诗
xua⁵³ lɔ' ts'iE²¹ kə' o²² məŋ' pu?⁵ nəŋ³⁵ xə?⁵ məŋ⁵³ tsia²² iŋ⁵³ kε²¹ iŋ²¹ s1²¹

作 对 助 兴！”大 女 婿、二 女 婿 心 里 有 数，暗 想：老
tsə?⁵ te⁵³ tsu⁵³ sien⁵³ ta⁵³ ny²² sy' E⁵³ ny²² sy' sien²¹ ni iɛ?²² su⁵³ a⁵³ sian²² lɔ²²

三 出 尽 了 我 们 的 丑， 这 回 子 非 叫 他 丢
sā²¹ ts'ū⁵ tsīŋ⁵³ lō^{o²²} məŋ· ti tsau²² ts'ī⁵ xue³⁵ ts1· fe²¹ tsīcī⁵³ t'a²¹ tiau²¹

人！ 张 员 外 讲：“我 来 出 题 你 们 做 啊！ 赢 的 人
zəŋ³⁵ tsāŋ²¹ yē³⁵ vε⁵³ tsīŋ²² o²² lε³⁵ ts'ū⁵ t'i³⁵ ni²² məŋ· tso⁵³ a iŋ³⁵ ti zəŋ³⁵

喝 酒 吃 菜， 输 的 人 一 碗 凉 水 三 把 盐”。大 家
xə⁵ tsīm²² ts'īl²⁵ ts'ε⁵³ zu²¹ ti zəŋ³⁵ iŋ⁵ δ²² nian³⁵ sue²² sā²¹ pa²² iε³⁵ ta⁵³ tsīa-

都 赞 成 了。 张 员 外 讲：“出 世 自 顾 自， 比 它
təm²¹ tsā⁵³ tsəŋ³⁵ lō[·] tsāŋ²¹ yē³⁵ vε⁵³ tsīŋ²² ts'ū⁵ sī⁵³ ts1⁵³ ku⁵³ ts1⁵³ pi²² t'a²¹

多 两 翅； 人 讲 是 它 种， 你 看 是 不 是？”
to²¹ nian²² ts'īl⁵³ zəŋ³⁵ tsīŋ²² sī⁵³ t'a²¹ tsūŋ²² ni²² k'a⁵³ sī⁵³ pu? sī⁵³

大 女 婿 摆 头 晃 脑 的 讲：“老 鼠 出 世 自
ta⁵³ ny²² cy· iō³⁵ t'əm³⁵ xuang⁵³ lō²² ti tsīŋ²² lō²² ts'ū²² ts'ū⁵ sī⁵³ ts1⁵³

顾 自， 鳌 蝠 比 它 多 两 翅； 人 讲 鳌 蝠 是 老
ku⁵³ ts1⁵³ piə⁷⁶ fu· pi²² t'a²¹ to²¹ nian²² ts'īl⁵³ zəŋ³⁵ tsīŋ²² piə?⁵ fu· sī⁵³ lō²²

鼠 种， 岳 父， 你 看 是 不 是？” “好！” 岳 父 招 呼 大 女
ts'ū²² tsūŋ²² iə?⁵ fu⁵³ ni²² k'a⁵³ sī⁵³ pu? sī⁵³ xō³³ iə?⁵ fu⁵³ tsō²¹ xu ta⁵³ ny²²

婿 喝 酒 吃 菜。 二 女 婿 紧 接 着 讲：“站 蟾
sy· xə?⁵ tsīm²² ts'īl²⁵ ts'ε⁵³ E⁵³ ny²² cy· tsīŋ²² tsīe?⁵ tsīl tsīŋ²² ts ē²¹ niē⁵³ .

子 出 世 自 顾 自， 星 星 比 它 多 两 翅； 人 讲
ts1· tsūŋ⁵ sī⁵³ ts1⁵³ ku⁵³ ts1⁵³ siŋ²¹ siŋ· pi²² t'a²¹ to²¹ nian²² ts'īl⁵³ zəŋ³⁵ tsīŋ²²

星 星 是 站 蟾 种， 岳 父 你 看 是 不 是？” 张 员
siŋ²¹ siŋ· sī⁵³ ts ē²¹ niē⁵³ tsūŋ²² iə?⁵ fu⁵³ ni²² k'a⁵³ sī⁵³ pu? sī⁵³ tsāŋ²¹ yē³⁵

外 高 兴 地 又 给 二 女 婿 赏 酒 赏 菜。
vε⁵³ ko²¹ siŋ⁵³ ti iēw⁵³ ke²² E⁵³ ny²² cy· saŋ²² tsīm²² saŋ²² ts'ε⁵³

轮 到 三 女 婿 了， 三 女 婿 随 口 讲：“两 读 奉 承
nəŋ³⁵ tō⁵³ sā²¹ ny²² cy· lō[·] sā²¹ ny²² cy· se³⁵ k'əm²² tsīŋ²² a²¹ y³⁵ fəŋ⁵³ ts'ēŋ·

的 人 出 世 自 顾 自， 上 司 赏 了 个 乌 纱 帽 比
ti zəŋ³⁵ ts'ū⁵ sī⁵³ ts1⁵³ ku⁵³ ts1⁵³ saŋ⁵³ sī[·] saŋ²² niō· kə· u²¹ sa²¹ mo⁵³ pi²²

人 多 两 翅。 人 讲 他 们 是 拍 马 屁 的 种， 岳
zəŋ³⁵ to²¹ nian²² ts'īl⁵³ zəŋ³⁵ tsīŋ²² t'a²¹ məŋ· sī⁵³ p'ə?⁵ ma²² p'i⁵³ ti tsūŋ²² iə? 5

父， 你 讲 是 不 是？” 张 员 外 听 了 一 声 不 吭，
fu⁵³ ni²² tsīŋ²² sī⁵³ pu? sī⁵³ tsāŋ²¹ yē³⁵ vε⁵³ t'iŋ²¹ lō[·] i?⁵ səŋ²¹ pu?⁵ k'ən²¹

闷 闷 不 乐。大 女 婿 和 二 女 婿 本 想 发 火,
məŋ⁵³ məŋ⁵³ pu⁵₄₂ lə⁵ ta⁵³ ny²² ey xo³⁵ E⁵³ ny²² ey pəŋ²² sian²² fa⁵ xo²²

因 为 老 丈 人 过 寿，不 能 扫 兴，只 好 火 烧
in²¹ ve lɔ²² tsan⁵³ zəŋ ko⁵³ səm⁵³ pu⁵ nəŋ³⁵ səŋ²² sij⁵³ tʂ²² xɔ²² xo²² sɔ²¹

乌 龟 肚 里 疼。
u²¹ kue tu⁵³ ni t'əŋ³⁵

张 员 外 又 心 生 一 计，讲 “你 们 再 来 做
tsan²¹ yē³⁵ vε⁵³ iɛm⁵³ eŋ²¹ səŋ²¹ iŋ⁵ tɕi⁵³ tɕian²² ni²² məŋ tsɛ⁵³ lɛ³⁵ tso⁵³

诗，拿 我 骑 的 这 匹 马 做 题 目，能 讲 它 “快”
ʂ²¹ la³⁵ o²² tʂ²² i³⁵ ti tʂ iŋ⁵ p'iŋ⁵ ma²² tso⁵³ t'i³⁵ mu⁵ nəŋ³⁵ tɕian²² t'a²¹ k'uɛ⁵³
就 行 了。
tɕiɛm⁵³ sŋ³⁵ lɔ²²

大 女 婿 随 口 讲：“水 碗 里 放 根 针，岳 父
ta⁵³ ny²² ey se³⁵ k'əŋ²² tɕian²² sue²² ð²² ni fŋ⁵³ kəŋ²¹ tʂəŋ²¹ iŋ⁵ fu⁵³

打 马 上 荒 村 一 去 一 来 十 五 里，回 来 根
ta²² ma²² sŋ⁵³ xuŋ²⁴ ts'əŋ²¹ iŋ⁵ tʂ²² y⁵³ iŋ⁵ lɛ³⁵ sŋ⁵ u²² ni²² xue³⁵ lɛ³⁵ iŋ³⁵

针 还 没 沉。” 张 员 外 点 头 讲：“快！” 二 女 婿
tʂəŋ²¹ xɛ³⁵ me³⁵ tʂəŋ³⁵ tsan²¹ yē³⁵ vε⁵³ tie²² t'ɛm³⁵ tɕian²² k'uɛ⁵³ E⁵³ ny²² ey

接 着 讲：“火 炉 里 烧 鹅 毛，岳 父 打 马 上 西
tɕiɛŋ⁵ tʂ l tɕian²² xo²² lu³⁵ ni sɔ²¹ o³⁵ mɔ³⁵ iŋ⁵ fu⁵³ ta²² ma²² sŋ⁵³ sŋ²¹

辽，来 回 倒 有 两 千 四，回 来 鹅 毛 还 没 焦。”
niɔ³⁵ lɛ³⁵ xue³⁵ tɔ⁵³ iɛm²² niaŋ²² tʂ iɛ²¹ sŋ⁵³ xue³⁵ lɛ³⁵ o³⁵ mɔ³⁵ xɛ³⁵ me³⁵ tɕio²¹

张 员 外 讲：“好！这 更 快！”
tsan²¹ yē³⁵ vε⁵³ tɕian²² xo²² tʂ iŋ⁵ kəŋ⁵³ k'uɛ⁵³

三 女 婿 把 丈 母 娘、两 个 姨 子、和 自 己 老
sā²¹ ny²² ey pa²² tsan⁵³ mu niaŋ³⁵ niaŋ²² kə i²² ts¹ xo³⁵ ts¹ sŋ⁵³ tɕi lɔ²²

婆 都 请 了 出 来，当 着 大 家 讲：“我 人 虽 然
p'o³⁵ tɛm²¹ tɕiŋ²² ni⁵ ts'əŋ⁵ lɛ³⁵ tʂ iŋ²¹ ts¹ ta⁵³ tɕia tɕian²² o²² zəŋ³⁵ se²¹ zɛ³⁵

穷，但 志 不 穷，今 个 岳 父 大 人 六 十 大 寿，我
tʂ'ŋ³⁵ tʂ⁵³ ts¹ pu⁵ tʂ'ŋ³⁵ ts¹ kə iŋ⁵ fu⁵³ ta⁵³ zəŋ³⁵ lu⁵ sŋ⁵ ta⁵³ sɛm⁵³ o²²

来 弄 一 首， 请 大 家 听 听”。 他 转 身 对 着 张 员
lε³⁵ noŋ⁵³ iŋ⁵ səm tʂ'ɪŋ²¹ ta⁵³ tɕia· t'ɪŋ²¹ t'ɪŋ· t'a²¹ tʂəŋ²² səŋ²¹ te⁵³ tʂɿ· tʂəŋ²¹ yε³⁵

外 讲：“我 为 岳 父 斟 寿 酒， 岳 父 飞 骑 去 邀
vε⁵³ tɕianŋ²² o²² vε⁵³ iεŋ⁵ fu⁵³ tʂəŋ²¹ səm⁵³ tɕiaŋ²² iεŋ⁵ fu⁵³ fe²¹ tʂ' i³⁵ tʂ' y⁵³ ɔ³⁵

游， 南 山 去 了 三 五 趟， 回 来 杯 中 没 斟 透！”
iɛŋ³⁵ nã³⁵ sã²¹ tʂ' y⁵³ lɔ· sã⁵³ u²² t'ang⁵³ xue³⁵ le³⁵ pe²¹ tʂuŋ²¹ me³⁵ tʂəŋ²¹ t'ɛm⁵³

大 女 婿、 二 女 婿 一 听， 呆 了。 张 员 外 再 也 没
ta⁵³ ny²² ʂy· E⁵³ ny²² ʂy· iŋ⁵ t'ɪŋ²¹ tʂ²¹ lɔ· tʂəŋ²¹ yε³⁵ vε⁵³ tsɛ⁵³ iE²² mu⁷⁶

得 话 讲 了。 丈 母 娘 一 把 搂 住 三 女 儿 讲
tʂuŋ⁵ xua⁵³ tɕianŋ²² lɔ· tʂəŋ⁵³ mu· niaŋ³⁵ iŋ⁵ pa²² ləm²² tʂu· sã²¹ ny²² E· tɕianŋ²²

“还 是 我 老 巴 子， 有 眼 力！
xε³⁵ ʂɿ⁵³ o²² lɔ²² pa²¹ tsɿ· iɛŋ²² iɛ²² niŋ⁵